

---

COSO®

D E S I G N

**Türkçe Kullanma Kılavuzu**  
**Buz Yapma Makinesi**  
**IceChef Pro (3302)**



1	Kullanım Kılavuzu .....	4
1.1	Genel .....	4
1.2	Bu Kılavuza İlişkin Bilgiler .....	4
1.3	Uyarı Notları .....	4
2	Güvenlik .....	5
2.1	Kullanım Amacı .....	5
2.2	Genel Güvenlik Bilgileri .....	5
2.3	Yangın Riski / Yanıcı Maddeler Kullanımı .....	7
2.4	Elektrik Enerjisinden Kaynaklanan Tehlikeler .....	7
3	İlk Çalıştırma .....	8
3.1	Güvenlik Bilgileri .....	8
3.2	Sorumluluğun Sınırlandırılması .....	8
3.3	Telif Hakkı .....	8
3.4	Teslimat Kapsamı ve Taşıma İncelemesi .....	8
3.5	Ambalajın Açılması .....	9
3.6	Ambalajın Bertaraf Edilmesi .....	9
3.7	Kurulum Yeri Gereksinimleri .....	9
3.8	Elektrik Bağlantısı .....	10
4	İşlev .....	11
4.1	Anma Plakası .....	13
5	Çalıştırma ve Kullanım .....	13
5.1	Ana İşlevler .....	14
5.2	Çalıştırma .....	14
6	Temizlik ve Bakım .....	15
6.1	Güvenlik Bilgileri .....	15
6.2	Temizleme .....	15
6.3	Temizleme İşlevi .....	15
7	Sorun Giderme .....	15
7.1	Güvenlik Tavsiyeleri .....	15
7.2	Sorun Giderme .....	16
8	Eski Cihazın Bertaraf Edilmesi .....	16
9	Teknik Veriler .....	17

# 1 Kullanım Kılavuzu

## 1.1 Genel

Cihazınızla ilgili hızlı bir şekilde bilgi almak ve tüm fonksiyonlarından yararlanabilmek için lütfen bu belgede yer alan bilgileri okuyun.

IceChef Pro'nuz, düzgün bir şekilde kullanmanız ve bakımını yapmanız halinde, size uzun yıllar hizmet edecektir. Güle güle kullanmanızı dileriz!

## 1.2 Bu kılavuza ilişkin bilgiler

Bu Kullanım Kılavuzu, IceChef Pro adlı cihazın (bundan sonra Cihaz olarak anılacaktır) bir bileşenidir ve ilk çalıştırma, güvenlik, kullanım amacı ve cihazın bakımı hakkında size önemli bilgiler sağlar. Kullanım Kılavuzu her zaman cihazın yanında bulunmalıdır. Bu Kullanım Kılavuzu, cihazla çalışması talimatı verilen herkes tarafından okunmalı ve uygulanmalıdır: İlk Çalıştırma İşletim Sorun giderme ve/veya Temizlik Kullanım Kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve cihazla birlikte sonraki sahibine verin.

## 1.3 Uyarı notları

Buradaki ilgili Kullanım Kılavuzunda aşağıdaki uyarı bildirimleri kullanılmaktadır.

**▲GEFAHR**

**TEHLİKE**

**Bu tehlike düzeyine ilişkin bir uyarı bildirimi, potansiyel bir tehlikeli durumu belirtir.**

Tehlikeli durumdan kaçınılmazsa bu, ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

► Ölüm ve bedeni yaralanma tehlikesini önlemek için bu uyarı bildirimindeki talimatlara uyun.

**▲WARNING**

**UYARI!**

**Bu tehlike düzeyine ilişkin bir uyarı bildirimi, olası bir tehlikeli durumu belirtir.**

Tehlikeli durumdan kaçınılmazsa bu, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

► Kişisel yaralanmaları önlemek için bu uyarı bildirimindeki talimatlara uyun.

**▲VORSICHT**

**DİKKAT!**

**Bu tehlike düzeyine ilişkin bir uyarı bildirimi, olası bir tehlikeli durumu belirtir.**

Tehlikeli durumdan kaçınılmazsa bu, hafif veya orta yaralanmalara neden olabilir.

► Kişisel yaralanmaları önlemek için bu uyarı bildirimindeki talimatlara uyun.

**HINWEIS**

**DİKKAT**

Bu türde bir uyarıda makinenin kullanımını kolaylaştıracak ek bilgiler belirtilmektedir.

## 2 Güvenlik

Bu bölümde size cihazın kullanılmasıyla ilgili önemli güvenlik uyarıları verilir. Cihaz, gerekli güvenlik düzenlemelerine uygundur. Uygunsuz kullanılması, bedeni veya maddi hasarlara neden olabilir.

### 2.1 Kullanım amacı

Bu cihaz yalnızca evlerde kapalı alanlarda buz küpleri yapmak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihaz, evde kullanım amacıyla ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalar için tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer ticari alanlardaki çalışanlar için mutfaklarda; • B&B'lerde, tarım arazilerinde;
- oteller, moteller ve diğer yerleşim yerlerindeki müşteriler tarafından,

Farklı bir amaç için veya bu tanımı aşan bir amaç için kullanımlar, amaçlanan veya belirlenen kullanım ile uyumsuz olarak kabul edilir.

#### ▲WARNING

### Uyarı!

#### Amaç dışı kullanım dolayısıyla tehlike!

Cihaz amaç dışı bir kullanım ve/veya farklı bir kullanım için kullanılırsa cihazdan tehlikeler çıkabilir.

- Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Bu Kullanım Kılavuzunda açıklanan prosedür yöntemlerine uyun.

Amaç dışı kullanımlardan kaynaklanan her türlü zarardan doğan talepler hariçtir.

Tüm risk kullanıcıya aittir.

### 2.2 Genel Güvenlik Bilgileri

#### HINWEIS

### Dikkat

**Cihazın güvenli kullanımı ile ilgili olarak lütfen aşağıdaki genel güvenlik uyarılarına uyun.**

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine talimat verilmiş olmaları ve bundan kaynaklanan tehlikeleri anlamaları hâlinde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Kullanıcı tarafından temizlik ve bakım, en az 8 yaşında olmadığı ve gözetim altında olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- ▶ Cihaz ve bağlantı kablosu 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutulmalıdır.

#### **HINWEIS**

#### **Dikkat**

- ▶ Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmez.
- ▶ Cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat almaları ve bundan kaynaklanan tehlikeleri anlamaları durumunda fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya kullanım deneyimi ve/veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- ▶ Cihazı kullanmadan önce herhangi bir görünür harici hasar olup olmadığını inceleyin. Hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayın.
- ▶ Herhangi bir fiziksel, zihinsel veya motor engeli nedeniyle cihazı çalıştıramayacak durumda olan kişiler, cihazı ancak sorumlu bir kişinin gözetimi veya talimatı ile kullanabilirler.
- ▶ Gözetim altında olmadıkları sürece çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyin.
- ▶ Çalışır durumdaki cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- ▶ Yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş müşteri hizmetleri departmanları cihaz üzerinde onarım yapabilir aksi takdirde sonraki hasarlarda garanti hakları geçersiz olacaktır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için önemli tehlikelere neden olabilir.
- ▶ Arızalı bileşenler her zaman orijinal yedek parçalarla değiştirilmelidir. Yalnızca bu tür parçalar güvenlik gereksinimlerinin karşılanması için garanti eder.
- ▶ Buz küpü yapmak için içme suyundan başka sıvı kullanmayın.
- ▶ Buz yapıcıyı yukarı doğru eğmeyin.
- ▶ Buz yapıcıyı sadece oda sıcaklığında kullanın, dış mekanlarda kullanmayın.
- ▶ Cihazı hurdaya çıkarmadan önce, çocukların sıkışmasını önlemek için lütfen kapağı çıkarın.

## 2.3 Yangın riski / yanıcı maddeler kullanılmıştır.

▲GEFAHR

Tehlike



**Uyarı: Yangın riski / yanıcı maddeler kullanılmıştır.**

- ▶ Bu cihazın içerisinde aerosol kutuları gibi yanıcı itici gaz içeren patlayıcı maddeler saklamayın.
- ▶ Ünitenin içindeki gaz yanıcıdır.
- ▶ Cihazın havalandırma deliklerini kapatmayın ve hava giriş çıkışını engellemeyin.
- ▶ Buz toplama işlemini hızlandırmak için mekanik aletler veya başka araçlar kullanmayın.
- ▶ Cihazın içerisinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
- ▶ Cihazın soğutma devresine zarar vermeyin.

## 2.4 Elektrik enerjisinden kaynaklanan tehlikeler

▲GEFAHR

Tehlike

### **Elektrik enerjisi dolayısıyla ölümcül tehlike!**

Elektrikli teller veya alt yapı gruplarıyla temas hâlinde ölüm tehlikesi vardır! Elektrik enerjisinden kaynaklanan tehlikelerden kaçınmak için aşağıdaki güvenlik uyarılarına uyun:

- ▶ Bu cihazı, kablosu veya fişi arızalıysa, doğru şekilde çalışmıyorsa veya hasarlıysa veya düşürülmüşse kullanmayın. Eğer elektrik kablosu veya fişi hasar gördüyse herhangi bir tehlikeyi önlemek için üretici şirket veya servis elemanı tarafından yenisiyle değiştirilmelidir.
- ▶ Cihaz üzerindeki muhafazayı hiçbir koşulda açmayın. Elektrikli bağlantılara dokunulursa ve elektrikselsel veya mekanik yapı değiştirilirse elektrik çarpması tehlikesi vardır. Ayrıca cihazda işlevsel arızalar da meydana gelebilir.

### 3 İlk Çalıştırma

Bu bölümde cihazın ilk devreye alınması sırasında size önemli güvenlik uyarıları verilir. Tehlikeleri ve hasarları önlemek için aşağıdaki uyarılara uyun:

#### 3.1 Güvenlik Bilgileri

##### **▲WARNING** Uyarı!

► Ambalaj malzemeleri oyuncak değildir. Boğulma tehlikesi vardır.

#### 3.2 Sorumluluğun Sınırlandırılması

Kurulum, işletim ve bakım ile ilgili tüm teknik bilgiler, veriler ve bildirimler basım tarihinde tamamen güncel olup geçmiş tecrübe ve bulgularımız göz önünde bulundurularak bilgimiz ve inancımız dahilinde derlenmiştir.

Bu kılavuzda verilen bilgilerden, resimlerden veya açıklamalardan herhangi bir hak talebi türetilemez. Üretici, aşağıdakilerin sonuçlarından kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez:

- Kılavuzdaki talimatların gözetilmemesi
- Amaç dışı kullanımlar
- Uygunsuz onarımlar
- Teknik değişiklikler, cihazın modifikasyonları
- Uygunsuz yedek parça kullanımı

Cihazda değişiklik yapılması tavsiye edilmez ve garanti kapsamında değildir.

Tüm çeviriler bilgimiz dâhilinde yapılmaktadır. Çeviri bizim tarafımızdan veya talimatlarımız doğrultusunda yapılmış olsa bile çeviri hataları için herhangi bir sorumluluk kabul etmemekteyiz. Sadece orijinal Almanca metin bağlayıcı olmaya devam eder.

#### 3.3 Telif hakkı koruması

Bu belge telif hakkı korumalıdır. Braukmann GmbH; fotomekanik çoğaltma, kopyasını yapma ve özel işlemler (örneğin veri işleme, veri taşıyıcılar, veri ağları) kullanılarak dağıtım dâhil olmak üzere tüm hakları kısmen de olsa saklı tutar.

İçerik ve teknik değişikliklere tabidir.

#### 3.4 Teslimat kapsamı ve taşıma incelemesi

Kural olarak, IceChef Pro aşağıdaki bileşenlerle birlikte teslim edilir:

IceChef Pro      Buz kabı      Buz kepçesi      Kullanım Talimatları

##### **HINWEIS** Dikkat

- Sevkiyatı eksiksiz ve görünür hasarlar açısından inceleyin.
- Eksik sevkiyat veya yetersiz paketleme veya nakliye nedeniyle oluşan hasarları derhal nakliyeciye, sigortacıya ve tedarikçiye bildirin.

### 3.5 Ambalajın Açılması

Buz yapıcınızı ambalajından aşağıda tarif edildiği gibi çıkarın:

Buz yapıcıyı kutusundan çıkarın ve iç ve dış ambalajı çıkarın.

Buz kepçesini ve buz kabını sabitlemek için bantları çıkarın.

Buz yapıcınızı ilk kez kullanmadan önce, su haznesini ve buz kabını ve ayrıca buz kepçesini iyice temizleyin (bkz. Temizlik ve Bakım bölümü).

Makinenin içini suyla temizleyin. Buz yapıcıdaki suyu boşaltmak için ön alt taraftaki boşaltma kapağını açın.

### 3.6 Ambalajın bertarafı



Ambalaj, cihazı taşıma sırasında oluşabilecek hasarlara karşı korur. Ambalaj malzemeleri çevreye uyumlu ve geri dönüşümle ilgili bakış açılarına göre seçilir ve bu nedenle geri dönüştürülebilir.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri döndürülmesi, hammadde tasarrufu sağlar ve birikmiş atık miktarını azaltır. Artık gerekli olmayan ambalaj malzemelerini "Yeşil Nokta" geri dönüşüm toplama noktalarına atılmak üzere götürün.

#### HINWEIS

#### Dikkat

- Bir garanti talebi durumunda cihazın yeniden ambalajlanabilmesi için mümkünse cihazın orijinal ambalajını cihazın garanti süresi boyunca saklayın.

### 3.7 Kurulum yeri gereksinimleri:

Cihazın güvenli ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için kurulum yeri aşağıdaki ön koşulları yerine getirmelidir:

Cihaz, yeterli taşıma kapasitesi olan, düz, yatay bir yüzey üzerine kurulmalıdır.

Buz yapıcıyı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Kurulum yerini, çocukların cihaza ulaşamayacakları şekilde seçin.

Cihaz, duvara veya gömme dolaba monte edilmek üzere tasarlanmamıştır.

Cihazı sıcak, ıslak veya aşırı nemli bir ortamda veya yanıcı malzemelerin yakınına kurmayın.

Cihazın doğru şekilde çalışması için yeterli hava akışı gerekir. Her taraftan 10'ar cm boşluk bırakın.

UYARI! Cihaz gövdesindeki havalandırma deliklerini kapatmayın.

Cihazın ayarlanabilir ayaklarını çıkarmayın.

Acil bir durumda elektrik kablosunun kolayca çıkarılabilmesi için elektrik prizine kolayca erişilebilmelidir.

Bu cihazın sabit olmayan kurulum yerlerinde (örneğin gemilerde) kurulumu ve montajı, bu cihazın güvenli kullanımı için ön koşulları garanti etmeleri koşuluyla uzman şirketler / elektrikçiler tarafından gerçekleştirilmelidir.



### 3.8 Elektrik bağlantısı

Cihazın güvenli ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için elektrik bağlantısında aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır:

Cihazı bağlamadan önce anma plakasındaki bağlantı verilerini (gerilim ve frekans) elektrik şebekenizin verileriyle karşılaştırın. Cihazda herhangi bir hasar oluşmaması için bu verilerin uyuşması gerekir. Şüphemiz varsa nitelikli elektrikçinize danışın.

Cihaz ile elektrik şebekesi arasındaki bağlantıda 3 metre uzunluğunda (maks.) 1,5 mm<sup>2</sup> kesitli bir uzatma kablosu kullanılabilir. Bununla ilgili yangın tehlikesi nedeniyle birden fazla fiş veya çoklu grup kullanılması yasaktır.

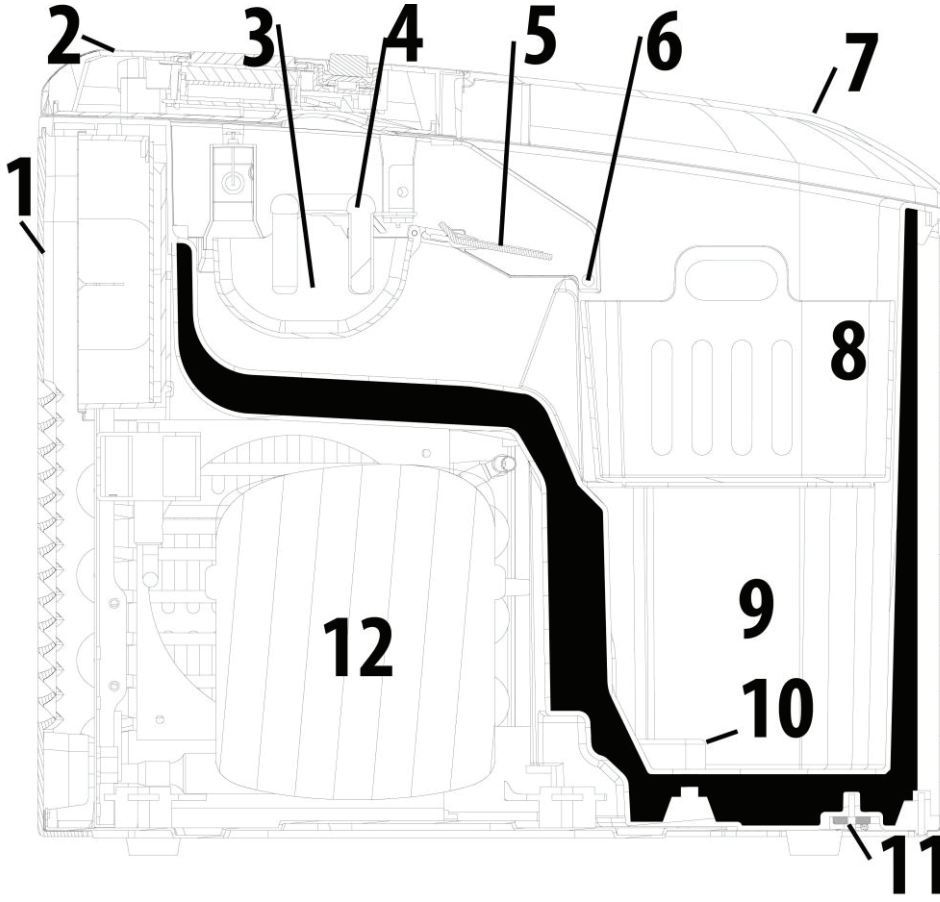
Elektrik kablosunun hasarlı olmadığından ve buz yapıcının altından geçmediğinden ya da sıcak veya keskin yüzeylere temas etmediğinden emin olun.

Elektrik prizi, 16 A güvenlik kesme anahtarı ile korunmalıdır.

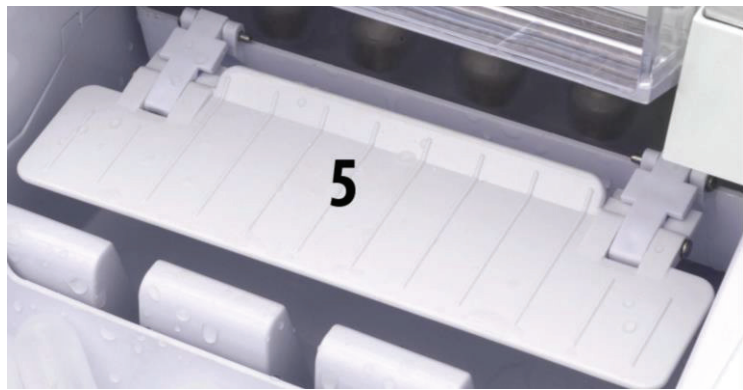
Cihazın elektriksel güvenliği, yalnızca cihaz, uygun şekilde kurulmuş bir koruyucu iletken sistemine bağlıysa garanti edilir. Koruyucu iletkeni olmayan bir elektrik prizi kullanılarak çalıştırılması yasaktır. Şüphemiz varsa ev tesisatını nitelikli bir elektrikçiye kontrol ettirin. Eksik veya hasarlı bir koruyucu iletkenin neden olduğu hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

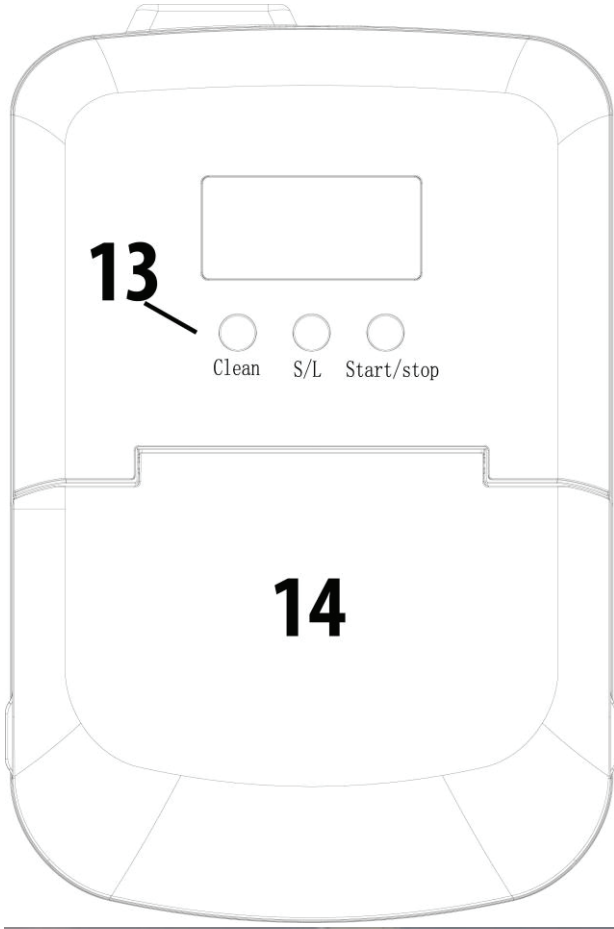
## 4 İşlev

Bu bölümde, buz yapıcının işlevi hakkında önemli bilgiler yer almaktadır.

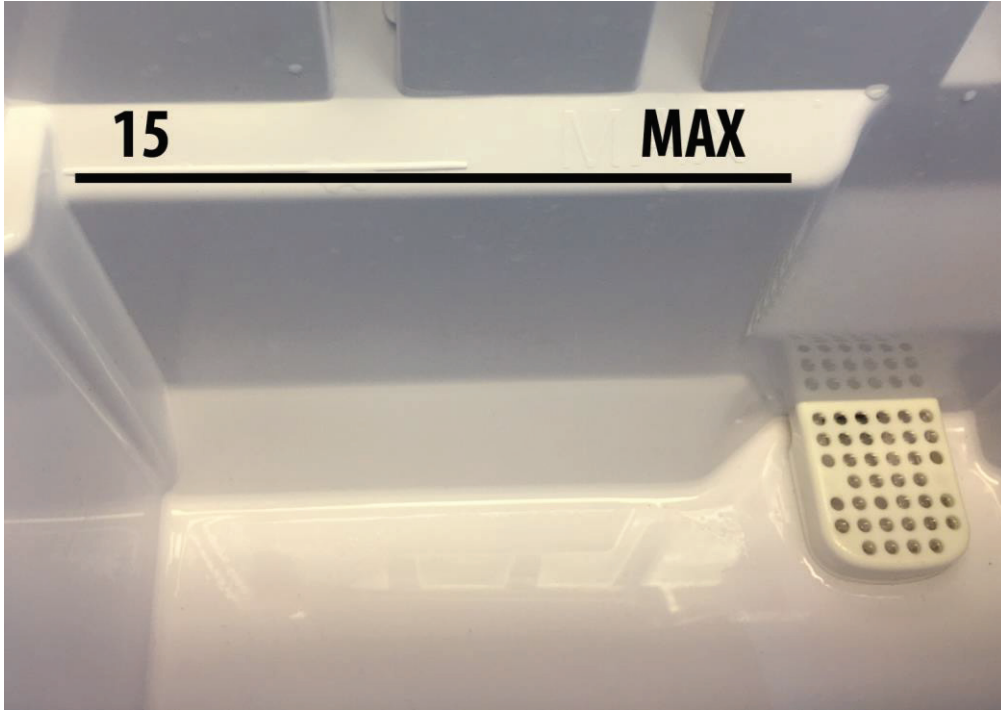


- 1 arka kapak
- 2 üst kapak
- 3 su tepsi
- 4 evaporatör
- 5 buz itici
- 6 buz dolu göstergesi için sensör
- 7 şeffaf kapak
- 8 buz kabı
- 9 su deposu
- 10 filtre
- 11 silikon tıpa
- 12 kompresör





13 düğmeler  
14 kapak



15 MAKSİMUM işareti

16 buz küreği

## 4.1 Anma plakası

Bağlantı ve performans verilerini içeren anma plakası, cihazın arkasına yerleştirilebilir.

## 5 Çalıştırma ve Kullanım

Bu bölümde size cihazın çalıştırılmasıyla ilgili önemli uyarılar verilir. Tehlikeleri ve hasarları önlemek için aşağıdaki uyarılara uyun:

### ⚠️ **Uyarı!**

- Tehlike anında hızlı bir şekilde müdahale edebilmeniz için cihazı çalışır durumda gözetimsiz bırakmayın.

### 5.1 Ana İşlevler



1 Saat



2 **SU EKLEYİN:** Tanka su ekleyin



3 **BUZ DOLU:** Buz kabı dolu



4 Küçük buz küpleri için gösterge.



5 Büyük buz küpleri için gösterge.



6 Temizleme işlevi göstergesi

7 buz yapma durumu



8 Temizle – Temizleme işlevi seçimi

9 S/L – buz küplerinin boyutunu seçme düğmesi

10 Başlat / durdur - düğmesi

## 5.2 Çalıştırma

### HINWEIS

### Dikkat

- ▶ Buz yapıcıyı çalıştırmadan önce en az 24 saat bekleyin. Soğutucu maddenin bu süre içinde hazır hale geldiğini göreceksiniz.

Buz yapıcının kapağını açın ve buz kabını çıkarın.

Silikon tapanın su çıkışına doğru bir şekilde yerleştirilmiş olduğunu kontrol edin.

Maksimum işarete uyarak su haznesine su doldurun. Cihazın kapağını kapatın.

Buz yapma döngüsünü başlatmak için Başlat/Durdur düğmesine basın.

S / L düğmesine basın ve istediğiniz buz küpü boyutunu seçin. S = küçük ve L = büyük. İlgili gösterge yanar. Varsayılan seçim = büyük buz küpleri.

### HINWEIS

### Dikkat

- ▶ Oda sıcaklığı 15°C'nin altındaysa, küçük buz küpü boyutu seçilmelidir.
- ▶ Oda sıcaklığı 30°C'nin üzerindeyse, büyük buz küpü boyutunu seçilmelidir.

Suya ve oda sıcaklığına bağlı olarak buz yapma döngüsü yaklaşık 6-13 dakika sürer.

Su pompası su enjekte edemezse, buz yapıcı otomatik olarak duracaktır (5 saniye sonra). Su deposu göstergesi (🔴) yanar. Başlat/durdur düğmesine basın ve depoyu suyla doldurun.

Buz kabı dolduğunda buz yapıcı çalışmayı durdurur. Bu durumda, (🔴) göstergesi yanar.

Ünite kullanılmıyorsa tüm suyu boşaltın. Üniteyi her zaman su deposundaki suyu boşaltıp saklayın.

### HINWEIS

### Dikkat

- ▶ İlk üç üretim döngüsü sırasında buz küpleri küçük ve düzensiz olacaktır.
- ▶ Buz kabı dolduğunda, buz kabının taşmasını önlemek için buz küplerini kaptan çıkarın.

### ▲VORSICHT

### Dikkat!

- ▶ Patojenik organizmalardan kaçınmak için su deposundaki suyu 24 saatte bir değiştirin.

## 6 Temizlik ve Bakım

Bu bölümde size cihazın temizlenmesi ve bakımının yapılması ile ilgili önemli uyarılar verilir. Cihazın yanlış temizlenmesinden kaynaklanan hasarları önlemek ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için lütfen uyarılara uyun.

### 6.1 Güvenlik Bilgileri

#### **▲VORSICHT** Dikkat!

Buz yapıcınızı temizlemeden önce güvenlik talimatlarına uyun.

- ▶ Makul bir hijyen seviyesi sağlamak için su deposundaki suyu 24 saatte bir değiştirin.
- ▶ Temizlik öncesinde üniteyi kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- ▶ Üniteyi yumuşak bir bezle temizleyin.
- ▶ Buz yapıcıyı yanıcı deterjanlarla temizlemeyin.
- ▶ Makine uzun bir süre kullanılmadığında da buz yapıcıyı tekrar iyice temizleyin.

### 6.2 Temizleme (ayrıca ilk kullanımdan önce)


Buz kabını çıkarın.

İç kısmı seyreltilmiş deterjan, ılık su ve yumuşak bir bezle temizleyin.

Makinenin içini ılık su ile temizleyin. Tahliye kapağını çıkararak suyu boşaltın.

Buz yapıcının dışını yumuşak bir bez ve ılık suyla temizleyin.

### 6.3 Temizleme işlevi

Temizle düğmesine basın;  göstergesi belirir. Temizleme işlevini başlatmak için Başlat/Durdur düğmesine basın. Cihaz su ile durulanır.

## 7 Sorun Giderme



Bu bölümde size cihazın çalıştırılmasıyla ilgili önemli uyarılar verilir. Tehlikeleri ve hasarları önlemek için aşağıdaki uyarılara uyun:

### 7.1 Güvenlik tavsiyeleri

#### **▲VORSICHT** DİKKAT!

- ▶ Elektrikli cihazların onarımları, üretici tarafından eğitilmiş kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Eğitimsiz kişiler tarafından yapılan onarımlar, kullanıcı için önemli tehlikelere neden olabilecek ve makineye zarar verebilecektir.

## 7.2 Sorun Giderme

Sorun	Olası neden	Solüsyon
 göstergesi yanar.	Su eksikliği.	Buz yapıcıyı durdurun ve üniteyi yeniden başlatmak için "açma/kapama" düğmesine tekrar basın.
 göstergesi yanar.	Buz kabı dolu.	Buzu buz kabından çıkarın.
Buz küpleri birbirine yapışıyor.	Buz yapma döngüsü çok uzun.	Buz yapıcıyı durdurun ve buz blokları eridiğinde yeniden çalıştırın.
	İç tanktaki su sıcaklığı çok düşük.	Suyu değiştirin. Tavsiye edilen su sıcaklığı 8-32°C.
Buz yapma döngüsü normal ancak buz oluşmuyor.	Oda sıcaklığı veya iç tanktaki su sıcaklığı çok yüksek.	Oda sıcaklığı 5-40°, su sıcaklığı 8-32°C olmalıdır.
	Soğutma sıvısı deposunda yeterli soğutma maddesi yok veya elektronik aksamın bir parçası bozuk.	Müşteri hizmetlerinize başvurun.

### HINWEIS

### Dikkat

► Yukarıda belirtilen adımlar sorunu çözmezse, lütfen müşteri hizmetlerinize başvurun.

## 8 Eski Cihazın Bertarafı

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle değerli malzemeler içerir. Bununla birlikte, işlevsellikleri ve güvenlikleri için gerekli olan zararlı maddeler de içerirler.

Bunlar geri dönüştürülemeyen çöp olarak atılırsa veya yanlış muamele edilirse insan sağlığına ve çevreye zarar verebilir. Bu nedenle eski cihazınızı hiçbir koşulda geri dönüştürülemeyen atıkların içine atmayın.



### HINWEIS

### Dikkat

- Eski elektrikli ve elektronik cihazları iade etmek ve geri döndürmek için şehrinizde kurulan toplama noktasını kullanın. Gerekirse bilgi için belediyenizle, yerel çöp toplama servisinizle veya bayinizle iletişime geçin.
- Eski cihazınızın, götürülene kadar çocuklardan güvenli bir şekilde saklandığından emin olun.
- Ünitenin içindeki gaz yanıcıdır. Bu yanıcı malzemenin atılması ulusal düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

## 9 Teknik Veriler

Cihaz	Buz küpü Yapıcı
Cihazın Adı	IceChef Pro
Ürün No:	3302
Şebeke verileri	220-240 V, 50 Hz
Enerji tüketimi	120 W
Dış boyutlar (G x Y x D)	250 x 325 x 370 mm
Net ağırlık	9,0 kg



**İthalatçı Firma:**

Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi  
 Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
 Gökay Cad. No:13/3  
 Üsküdar 34662 - İstanbul / TÜRKİYE Üsküdar Vergi  
 Dairesi - 122 082 7157  
 Tel: 0216 634 44 44  
 Faks: 0216 634 39 88

**İmalatçı Firma:**

CASO International - Braukmann GmbH  
 Raiffeisenstr. 9  
 59757 Arnsberg, Germany  
 Tel: +49 (0) 29 32 / 547 66 - 0

**Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar:**

- Ürününüzü dolu veya boş kullanırken, düz ve kayfan olmayan zeminler üzerinde durmasını sağlayınız.
- Ürünü bir zemine koyarken ürün ile zemin temasının hızlı ya da sert olmamasını sağlayınız. Aksi takdirde ürün zarar görebilir.
- Taşıma veya nakliye sırasında ürünün boş ve kuru olmasını sağlayınız, titreşime ve darbeye maruz kalmayacak bir koruma veya ambalaj ile bu işlemin yapılması gerekmektedir.

**Kullanım Hatalarına İlişkin Bilgiler:**

Ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda ürün ve/veya kişiler zarar görebilir. Tanıtma ve kullanım kılavuzu okunmalı ve ürün bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

**Kullanım Ömrü Bilgisi:**

6502 Tüketici koruma kanunu tarafından satış sonrası hizmetler yönetmeliği ek liste de tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

**Enerji Tüketimi Açısından Verimli Kullanıma İlişkin Bilgiler:**

Kısıtlı enerji kaynaklarımızı verimli kullanmak adına, ürününüzü aktif olarak kullanmadığınız sürece fişten çekiniz. Standby özelliği olan modellerde ürünü standby modunda bırakmaya özen gösteriniz.

**Ürünün Montajı:**

Ürünün montajı için teknik kişiye ihtiyaç yoktur. Tanıtma ve kullanma kılavuzundaki talimatlara göre ürünü kullanıma hazır hale getirebilirsiniz. Ürününüzü ılık su ile temizledikten sonra güvenle kullanabilirsiniz.

**Satış Sonrası Hizmetler:**

Telefon: 44 44 784 - 08504737271  
 Adres: Barbaros Mahallesi Sedef Sokak  
 Validebağ Konakları A2 Blok D:19  
 Üsküdar - İstanbul

Güncel yetkili servis iletişim bilgileri ve yedek parça malzeme temini için yukarıda iletişim bilgileri bulunan Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçebilirsiniz. Tüketiciler, şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabileceklerdir. Ürünün 6502 sayılı Tüketicinin Koruması korunması hakkında kanun da tanımlanmış ve 'Ayıplı mal' olarak nitelendirilen kapsama 44 girmesi durumda;

(1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimli haklarından birini kullanabilir.

(2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya tarışı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

(3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

(4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

(5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.

# SERVIS LİSTESİ

## YILDIRIM SOĞUTMA

0322 444 30 66  
P.T.T MAHALLESİ 3556. SOKAK NO: 4/1 YÜREĞİR  
ADANA

## AKDENİZ SOĞUTMA

0533 713 11 40  
HIZIRBEY MAHALLESİ 1509 SOK. NO:3/2/A MERKEZ  
ISPARTA

## ABDULLAH KARACA

0344 221 87 04  
İSMETPAŞA MAH. BELLİ İŞHANI ALTI NO:3/A MERKEZ  
KAHRAMANMARAŞ

## SANAL BİLGİSAYAR DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI TURİZM Pazarlama SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.

0324 622 18 51  
ÖĞRETMENLER MAH. RASİM DOKUR CADDESİ ÇOPUR APT. NO:8 TARSUS  
MERSİN

## HAYAT ELEKTRONİK ELEKTRİK KİMYA ÜRETİM Pazarlama SERVİS VE DANIŞMANLIK

0424 444 30 66  
İZZET PAŞA MAHALLESİ HACI TEVHİK EFENDİ SOKAK NO: 36 D MERKEZ  
ELAZIG

## ERKAN TEKNİK

0446 214 24 64  
KARAAĞAÇ MAH. ŞEHİT POLİS KENAN ARDIÇ CAD.NO:3/2Z4  
ERZİNCAN

## UĞUR OTOMASYON

0532 178 41 32  
TOPÇULAR MAHALLESİ TOMURCUK SOKAK NO: 14 B01 MERKEZ  
İGDIR

## GÜLTEPE SOĞUTMA

0432 216 48 90  
BAHÇIVAN MAHALLESİ ABDURAHMAN GAZI 3. SOKAĞI NO : 5/2A İPEKYOLU  
VAN

## YAŞAR ŞEN

0533 713 11 40  
ÇAY MAHALLESİ ZİNCİRLİ HAN SOKAK NO:14/1 SANDIKLI  
AFYONKARAHİSAR

## ÜÇGEN SOĞUTMA

0256 811 55 12  
YENİ MAH SELANİK CAD. İNAN APT. NO:61/4 DİDİM  
AYDIN

## KIRCA TEKNİK SERVİS

0532 727 43 52  
MENDERES MAHALLESİ SEYFİ DEMİRSOY CAD. NO: 6 A BUCA  
İZMİR

## SEFA TEKNİK

0232 632 11 62  
İNKILAP MAHALLESİ VAKIF SOKAK NO: 3/A BERGAMA  
İZMİR

## DENİZ İSITMA SOĞUTMA

0543 965 39 39  
ÜNALAN MAHALLESİ 1.BOSTANCI SOKAK NO: 24 A UŞAK MERKEZ  
UŞAK

## RAM BİLGİSAYAR

0488 215 12 42  
BAHÇELİEVLER MAH.STAD CADDESİ NO 5/A  
BATMAN

## İDEAL OTOMASYON BİLGİ İŞLEM

0342 339 16 72  
DEĞİRMİÇEM MAHALLESİ M. AKSOY BLV.NO:75/C  
GAZİANTEP

## GAP SOĞUTMA

0414 444 30 66  
KARSIYAKA MAHALLESİ KARSIYAKA CAD. NO: 85 B HALİLİYE  
SANLIURFA

## MERKEZ TEKNİK SERVİS İKLİMLENDİRME

0312 381 04 00  
DURALI ALIÇ MAHALLESİ ŞEHİT HAKAN YORULMAZ CADDESİ NO : 66 B  
MAMAK  
ANKARA

## SANTA TEKNİK

0312 484 07 99  
GAZIOSMANPAŞA MAHALLESİ PLEVNE CADDESİ No : 22 B GÖLBAŞI  
ANKARA

## MEVSİM İKLİMLENDİRME İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0532 773 05 96  
ARIFIYE MAH. MUSTAFA KEMAL ATATÜRK CAD. NO:22/A ODUNPAZARI  
ESKİŞEHİR

## ÖZEN ELEKTRONİK

0454 212 04 40  
HACİSİYAM MAH. İNÖNÜ CAD. KABACAĞUZ SOKAK NO:3 GİRESUN  
GİRESUN

## KMS SATIŞ SONRASI HİZMETLER

0366 214 26 96  
İSMALBEY MAH. ŞEHİT ERTAN SIVRİOĞLU SOKAK NO: 51  
KASTAMONU

## UZMANLAR TEKNİK İSİ, SOĞUTMA SİSTEMLERİ

0366 215 37 86  
AKTEKKE MAHALLESİ FAKÜLTE SOKAK NO:6 A MERKEZ  
KASTAMONU

## ÖZEN ELEKTRONİK

0452 444 30 66  
YENİ MAHALLESİ 322 SOKAK NO: 10 A ALTINORDU  
ORDU

## UĞUR ELEKTRONİK

0286 566 80 30  
İSMETPAŞA MAHALLESİ MÜLAZİM RIZA SOKAK NO:8-14/1 ÇANAKKALE  
ÇANAKKALE

## MUTLU ORTA

0284 715 22 71  
YUKARI ZAFERİYE MH. İLYAS BEY CD. NO: 15/26 KEŞAN  
EDİRNE

## KİNETİK ELEKTROMEKANİK ENERJİ GÜVENLİK SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0212 787 20 40  
FERHATPAŞA MAH. ATATÜRK CAD. HAMDİ ŞANLI APT. BLOK NO: 44 İÇ KAPI  
NO: 207 CATALCA  
İSTANBUL

## SEVİNC ELEKTRİK

0212 582 33 25  
YENİDOĞAN MAHALLESİ 48. SOKAK NO:103 A ZEYTİNBURNU  
İSTANBUL

## ŞEKER SOĞUTMA ELEKTRİK ELEKTRONİK KLİMA BEYAZ EŞYA

0532 591 04 22  
CEVİZLİ MAH. NEŞE SOKAK NO:20/B MALTEPE  
İSTANBUL

## ER TEKNİK

0288 444 30 66  
KURTULUŞ MAHALLESİ GAZİ MUSTAFA KEMAL BULVARI NO: 74 A BABAESKİ  
KIRKLARELİ

## KARDEŞLER ELEKTRİK

0262 646 64 28  
OSMAN YILMAZ MAHALLESİ KADIOĞLU CADDESİ NO : 17 B GEBZE  
KOCAELİ

## GARANTİ

### CİHAZ SAHİBİNİN

İsim: .....

Adres: .....

EvTel: .....

Cep Tel: .....

İş Tel: .....

E-mail: .....

### ÖNEMLİ NOT

Lütfen bu kuponu sağ tarafta yazılı olan adrese gönderiniz.



Altunizade Mah. Ord. Prof.  
Dr.Fahrettin Kerim Gökay Cad.  
No:13/3 Üsküdar/İSTANBUL  
T: 0216 634 44 44/ F: 0216 634 45 70

### GARANTİ BELGESİ

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,  
b- Satılanı alıkoymup, ayıp oranında satış bedlinde indirim isteme,  
c- Asın bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,  
ç- imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici ve ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıplı doğduğunu ispat ettiği taktirde sorumluluğu tutulamaz.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. 1 Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri,

- aybının önemi ve diğer seçicilik haklara basvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz is günü, konut ve tatil amaçlı tasınmazlarda ise altmış is günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanununun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi halde tüketici diğer seçicilik haklarını kullanmakta serbesttir.
- Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutun derhal tüketicisine iade edilir.
- Seçicilik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafta karşılanır. Tüketici bu seçicilik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

## GARANTİ

## GARANTİ BAŞLATMA KUPONU

Satıcı Firma Kaşe ve İmza

Yetkili Servis Kaşe ve İmza

CİHAZIN	CİNSİ :		SATIŞ TARİHİ :	
	MARKASI :		FATURA NO :	
	MODELİ :		MONTAJ TARİHİ :	
	SERİ NO :			

Üretici veya İthalatçı Firmanın	Satıcı Firmanın	Ürünün
Ünvanı: Aykut Global İthalat İhracat A.Ş.	Ünvanı:	Markası:
Adres: Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 13/3 Üsküdar/İSTANBUL	Adres:	Cinsi:
Telefonu: 0216 634 44 44	Telefonu:	Modeli:
Faks: 0216 634 45 70	Faks:	Bandrol ve Seri No:
	e-posta:	Teslim Tarihi:
	Fatura Tarih ve Sayısı:	Garanti Süresi: 2 Yıl
	Teslim Tarih ve Yeri:	Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Üretici veya İthalatçı Firmanın	Satıcı Firmanın	Ürünün
Yetkili İmzası:	Yetkili İmzası:	Yetkili İmzası:
Firma kaşesi:	Firma kaşesi:	Firma kaşesi:

\* Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi tarafından verilen işbu garanti, cihazın anormal bir şekilde ve/veya maksat dışı kullanılmasından dolayı doğacak arızaların giderilmesini kapsadığı gibi aşağıda belirtilen hususlarda garanti dışı kalır.

1- Müsteriye tesliminden sonra meydana gelen hasar ve arızalar, 2- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar, 3- Voltaj düşüklüğü ve fazlalığı, 4- Hatalı elektrik ve su tesisatı, uygun olmayan su kullanmak, 5- Cihazın etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedeni ile hasar ve arızalar, 6- Cihazın dış bölümleri ile ilgili saç ve plastik aksamın çizilme ve/veya kırılması, 7- Cihazlarımız ev tipidir, ticari ve endüstriyel kullanma uygun değildir. 8-. Garanti Belgesi üzerinde veya cihaz üzerindeki seri numarasında tahrifat yapıldığında GARANTİ GEÇERSİZDİR.



MÜŞTERİ HİZMETLERİ MERKEZİ  
**444 4784**